**** **Interpreters and Translators**

**Labor Market Information Report**

**City College of San Francisco**

Prepared by the San Francisco Bay Center of Excellence

for Labor Market Research

October 2018

# Recommendation

Based on all available data, there appears to be an undersupply of Interpreters and Translators compared to the demand for this occupation in the Bay region and in the Mid-Peninsula sub-region (San Francisco and San Mateo Counties). The gap is about 480 students annually in the Bay region and 190 in the Mid-Peninsula sub-region.

This report also provides student outcomes data on employment and earnings for programs on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation in the state and region. It is recommended that this data be reviewed to better understand how outcomes for students taking courses on this TOP code compare to potentially similar programs at colleges in the state and region, as well as to outcomes across all CTE programs at City College of San Francisco and in the region.

# Introduction

This report profiles Interpreters and Translators in the 12 county Bay region and in the Mid-Peninsula sub-region for an updated Health Care Interpreter certificate program at City College of San Francisco.

|  |
| --- |
| * **Interpreters and Translators (SOC 27-3091):** Interpret oral or sign language, or translate written text from one language into another.
 |
| *Entry-Level Educational Requirement: Bachelor's degree* |
| *Training Requirement: None* |
| *Percentage of Community College Award Holders or Some Postsecondary Coursework: 32%* |

# Occupational Demand

**Table 1. Employment Outlook for Interpreters and Translators in Bay Region**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Occupation  | 2017 Jobs | 2022 Jobs | 5-Yr Change | 5-Yr % Change | 5-Yr Open-ings | Annual Open-ings | 10% Hourly Wage | Median Hourly Wage |
| Interpreters and Translators | 3,784 | 4,393 | 609  | 16% | 2,417 | 483 | $18.31  | $25.53  |

*Source: EMSI 2018.2*

**Bay Region** includes Alameda, Contra Costa, Marin, Monterey, Napa, San Benito, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Santa Cruz, Solano and Sonoma Counties

**Table 2. Employment Outlook for Interpreters and Translators in Mid-Peninsula Sub-Region**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Occupation  | 2017 Jobs | 2022 Jobs | 5-Yr Change | 5-Yr % Change | 5-Yr Open-ings | Annual Open-ings | 10% Hourly Wage | Median Hourly Wage |
| Interpreters and Translators | 1,461 | 1,722 | 261  | 18% | 965 | 193 | $18.86  | $27.46  |

*Source: EMSI 2018.2*

Mid-Peninsula Sub-Region includes San Francisco and San Mateo Counties

### Job Postings in Bay Region and Mid-Peninsula Sub-Region

**Table 3. Number of Job Postings by Occupation for latest 12 months (Sept 2017 - Aug 2018)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Occupation | Bay Region | Mid-Peninsula |
| Interpreters and Translators (27-3091) | 760 | 231 |

*Source: Burning Glass*

**Table 4. Top Job Titles for Interpreters and Translators for latest 12 months (Sept 2017 - Aug 2018)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Common Title | Bay | Mid-Peninsula | Common Title | Bay | Mid-Peninsula |
| Interpreter | 91 | 19 | Team Member, Spanish | 17 | 6 |
| Sign Language Interpreter | 44 | 7 | Linguist | 16 | 4 |
| Translator/Interpreter | 34 | 6 | Educational Interpreter | 11 |  |
| Medical Interpreter/Translator | 32 | 14 | Court Interpreter | 10 | 3 |
| Spanish Interpreter | 32 | 11 | Vietnamese Interpreter | 9 | 2 |
| Localization Specialist | 28 | 8 | Cantonese Interpreter | 8 | 6 |
| Translator | 27 | 6 | Spanish Translator | 8 | 1 |
| Medical Interpreter | 19 | 4 | Analytical Linguist | 6 | 2 |

*Source: Burning Glass*

# Industry Concentration

**Table 5. Industries hiring Interpreters and Translators in Bay Region**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Industry – 6 Digit NAICS (No. American Industry Classification) Codes | Jobs in Industry (2017) | Jobs in Industry (2022) | % Change (2017-22) | % in Industry (2017) |
| All Other Professional, Scientific, and Technical Services (541990) | 1,349 | 1,570 | 16% | 22.8% |
| Translation and Interpretation Services (541930) | 410 | 468 | 14% | 6.9% |
| Local Government, Excluding Education and Hospitals (903999) | 380 | 406 | 7% | 6.4% |
| Marketing Research and Public Opinion Polling (541910) | 301 | 322 | 7% | 5.1% |
| Elementary and Secondary Schools (Local Government) (903611) | 282 | 307 | 9% | 4.8% |
| Services for the Elderly and Persons with Disabilities (624120) | 270 | 330 | 22% | 4.6% |
| HMO Medical Centers (621491) | 249 | 338 | 36% | 4.2% |
| General Medical and Surgical Hospitals (622110) | 216 | 201 |  (7%) | 3.7% |
| Other Individual and Family Services (624190) | 160 | 187 | 17% | 2.7% |
| Hospitals (Local Government) (903622) | 156 | 163 | 4% | 2.6% |
| Photography Studios, Portrait (541921) | 112 | 131 | 17% | 1.9% |
| Colleges, Universities, and Professional Schools (State Government) (902612) | 102 | 96 |  (6%) | 1.7% |
| Offices of Physicians (except Mental Health Specialists) (621111) | 85 | 87 | 2% | 1.4% |
| Colleges, Universities, and Professional Schools (Local Government) (903612) | 85 | 86 | 1% | 1.4% |
| Federal Government, Military (901200) | 79 | 79 | 0% | 1.3% |
| Child and Youth Services (624110) | 76 | 85 | 12% | 1.3% |
| Environment, Conservation and Wildlife Organizations (813312) | 62 | 73 | 18% | 1.1% |
| Grantmaking Foundations (813211) | 62 | 72 | 16% | 1.0% |
| Commercial Photography (541922) | 60 | 72 | 20% | 1.0% |
| Local Government, Excluding Education and Hospitals (903999) | 380 | 406 | 7% | 6.4% |

*Source: EMSI 2018.3*

**Table 6. Top Employers Posting Jobs for Interpreters and Translators in Bay Region and Mid-Peninsula Sub-Region (Sept 2017 - Aug 2018)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Employer | Bay | Employer | Bay | Employer | Mid-Peninsula |
| Stanford Health Care | 32 | Tech Firefly | 9 | SOS International | 16 |
| Sorenson Communication | 20 | Hanna Interpreting Services | 8 | Stanford Health Care | 14 |
| SOS International | 18 | Hayward Unified School District | 8 | Interpreters Unlimited | 9 |
| Vintners Limited | 17 | Ilingo Interpreting | 8 | Fast Forward Accelerate Good | 6 |
| Codeforce 360 | 14 | Kaiser Permanente | 8 | Vintners Limited | 6 |
| Lucile Packard Childrens Hospital | 14 | Language World Services, Inc | 8 | Hanna Interpreting Services | 5 |
| Google Inc. | 13 | Superior Court California | 8 | UnitedHealth Group | 5 |
| Interpreters Unlimited | 11 | San Ramon Valley Unified School District | 7 | Ilingo Interpreting | 4 |
| Quora | 11 | Welocalize | 7 | Interlingva, Inc | 4 |
| Spartan Tool Llc | 11 | Fast Forward Accelerate Good | 6 | Language Link | 4 |

*Source: Burning Glass*

# Educational Supply

There is one college in the Bay Region issuing an average of three awards annually on TOP 2140.00 – Legal and Community Interpretation and no colleges issuing awards in the Mid-Peninsula sub-region.

**Table 7. Awards on 214000 - Legal and Community Interpretation in the Bay Area**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| College | Sub-Region | Headcount | Certificates | Total |
| **Laney** | East Bay | 64 | 3 | 3 |
| **Total Bay Region** | **64** | **3** | **3** |
| **Total Mid-Peninsula Sub-Region** | **0** | **0** | **0** |

# *Source: IPEDS, Data Mart and Launchboard*

NOTE: Headcount of students who took one or more courses is for 2016-17. The annual average for awards is 2014-17 unless there are only awards in 2016-17. The annual average for other postsecondary is for 2013-16.

# Gap Analysis

Based on the data included in this report, there is a labor market gap in the Bay region with 483 annual openings for Interpreters and Translators and 3 annual awards for an annual undersupply of 480. In the Mid-Peninsula sub-region, there is also a gap with 193 annual openings and no annual awards for an annual undersupply of 193.

# Student Outcomes

**Table 8. Four Employment Outcomes Metrics for Students Who Took Courses on TOP 2140.00 - Legal and Community Interpretation**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2015-16 | Bay (All CTE Programs) | City College of San Francisco (All CTE Programs) | State (TOP2140.00) | Bay (TOP2140.00) | Mid-Peninsula (TOP2140.00) | City College of San Francisco (TOP2140.00) |
| % Employed Four Quarters After Exit | 74% | 72% | 65% | n/a | n/a | n/a |
| Median Quarterly Earnings Two Quarters After Exit | $10,310 | $10,794 | $5,352 | n/a | n/a | n/a |
| Median % Change in Earnings | 46% | 46% | 52% | n/a | n/a | n/a |
| % of Students Earning a Living Wage | 63% | 55% | 33% | n/a | n/a | n/a |

*Source: Launchboard Pipeline (version available on 9/28/18)*

# Skills, Certifications and Education

**Table 9. Top Skills for Interpreters and Translators in Bay Region (Sept 2017 - Aug 2018)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Skill | Postings | Skill | Postings | Skill | Postings |
| Scheduling | 96 | Customer Billing | 22 | Legal Terminology | 15 |
| Customer Service | 65 | Onboarding | 21 | Machine Learning | 15 |
| Quality Assurance and Control | 62 | Special Education | 21 | JavaScript | 14 |
| Teaching | 57 | Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) | 20 | Project Management | 14 |
| Medical Translation | 55 | Social Media | 20 | Staff Management | 14 |
| Patient Care | 49 | Criminal Justice | 19 | Atlassian JIRA | 13 |
| Network Interface Card | 39 | Data Entry | 19 | Project Planning and Development Skills | 13 |
| Legal Document Composition | 36 | Python | 19 | Proofreading | 13 |
| Legal Documentation | 36 | Patient Treatment | 18 | Sales | 13 |
| Computational Linguistics | 34 | Talent Pool | 16 | Experiments | 12 |
| Natural Language Processing | 33 | Administrative Support | 15 | Anatomy | 11 |
| Medical Terminology | 29 | C++ | 15 | Automatic Speech Recognition (ASR) | 11 |
| Customer Contact | 26 | Crisis Intervention | 15 | Cardiopulmonary Resuscitation (CPR) | 11 |
| Telecommunications | 25 | Experimental Design | 15 | Community Relations | 11 |
| Solar Panels | 24 | Java | 15 | Hipaa Compliance | 11 |

*Source: Burning Glass*

**Table 10. Certifications for Interpreters and Translators in the Bay Region (Sept 2017 - Aug 2018)**

Note: 80% of records have been excluded because they do not include a certification. As a result, the chart below may not be representative of the full sample.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Certification | Postings | Certification | Postings |
| Driver's License | 67 | Accident Health and Life (Insurance) | 3 |
| Certified Interpreter | 33 | CDL Class A | 3 |
| Sign Language Certification | 17 | Social Work License | 3 |
| Interpreter For The Deaf | 15 | Certified Tester | 2 |
| Certified Court Interpreter | 11 | Vocational Rehabilitation License | 2 |
| Security Clearance | 10 | Advanced Certified Fundraising Executive (ACFRE) | 1 |
| First Aid Cpr Aed | 7 | Ca License | 1 |
| Medical Terminology Certification | 6 | Certified Court Reporter | 1 |
| Insurance License | 5 | Certified Regulatory Compliance Manager (CRCM) | 1 |
| Series 7 | 5 | Certified Residential Medication Aide | 1 |
| Bloodborne Pathogens Certification | 4 | Certified Salesforce Administrator | 1 |
| Driver's License | 67 | Certified Teacher | 1 |
| Certified Interpreter | 33 | Community Health Certificate | 1 |

*Source: Burning Glass*

**Table 11. Education Requirements for Interpreters and Translators in Bay Region**

Note: 53% of records have been excluded because they do not include a degree level. As a result, the chart below may not be representative of the full sample.

|  |  |
| --- | --- |
| Education (minimum advertised) | Latest 12 Mos. Postings |
| High school or vocational training | 135 (37%) |
| Associate Degree | 14 (4%) |
| Bachelor’s Degree or Higher | 212 (59%) |

*Source: Burning Glass*

# Methodology

Occupations for this report were identified by use of skills listed in O\*Net descriptions and job descriptions in Burning Glass. Labor demand data is sourced from Economic Modeling Specialists International (EMSI) occupation data and Burning Glass job postings data. Educational supply and student outcomes data is retrieved from multiple sources, including CTE Launchboard and CCCCO Data Mart.

# Sources

O\*Net Online

Labor Insight/Jobs (Burning Glass)

Economic Modeling Specialists International (EMSI)

CTE LaunchBoard [www.calpassplus.org/Launchboard/](http://www.calpassplus.org/Launchboard/)

Statewide CTE Outcomes Survey

Employment Development Department Unemployment Insurance Dataset

Living Insight Center for Community Economic Development

Chancellor’s Office MIS system

# Contacts

For more information, please contact:

* Doreen O’Donovan, Data Research Analyst, for Bay Area Community College Consortium (BACCC) and Centers of Excellence (CoE), doreen@baccc.net or (831) 479-6481
* John Carrese, Director, San Francisco Bay Center of Excellence for Labor Market Research, jcarrese@ccsf.edu or (415) 267-6544